



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2018 PROCÈS-VERBAL

Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle
de jeudi le 26 avril 2018, tenue à la Ferme Moore, 670
boul. Alexandre-Taché, Gatineau, QC

1. Mot de bienvenue et quorum

La réunion est ouverte à 18h35 et l'assemblée
comprend à l'ouverture 48 personnes dont les
membres du Conseil d'administration suivants :
Darquis Gagné (président), Yves Guillot (vice-président
et secrétaire d'assemblée), Michel Fontaine (trésorier),
Marie-Andrée Carrière, Émilie Revil, Pierre Généreux,
Denis Fortier, Isabel Murray, Érik Guimond, Pascal
Larochelle-Côté. Darquis Gagné préside l'AGA secondé
par le secrétaire d'assemblée Yves Guillot.

On salue la présence de notre conseiller municipal M.
Mike Duggan, de M. Jocelyn Plourde, président de
l'Association des résidents de Lakeview et de M. Larry
Prickett de l'Association des résidents de La Croisée.

Le quorum avec 48 membres en règle est atteint.

2. Adoption de l'ordre du jour et du procès-verbal de l'AGA 2017

L'ordre du jour est présenté à l'assemblée. Laval Pagé
suggère de garder ouvert le Varia. C'est appuyé par M.
Richard Wojciechowski et adopté.

L'item intitulé 'Pavillon du Parc St-Malo' est retiré car il
sera couvert plus loin dans le sujet relatif aux dossiers
avec la Ville.

Compte tenu que le procès-verbal a été envoyé aux
résidents avant l'AGA et qu'aucune question n'est
adressée par l'auditoire, il est proposé par Michelle
Dufour et appuyé par Laval Pagé d'approuver l'ordre
du jour et le procès-verbal de l'année 2017.

3. Rapport d'activités, membership et revue de l'année

On demande aux membres du Conseil qui ont assumé
des rôles particuliers de présenter leur rapport.

ANNUAL GENERAL MEETING 2018 MEETING MINUTES

Minutes of Annual General Meeting of
Thursday, April 26th, 2018, held at Ferme Moore, 670
Alexandre-Taché Blvd., Gatineau, QC

1. Welcome and Quorum

The meeting started at 6:35 pm: 48 persons were
present including the following Board members:
Darquis Gagné (president), Yves Guillot (vice-president
and secretary), Michel Fontaine (treasurer), Marie-
Andrée Carrière, Émilie Revil, Pierre Généreux, Denis
Fortier, Isabel Murray, Érik Guimond, Pascal Larochelle-
Côté. Darquis Gagné chaired the AGM; Yves Guillot was
the secretary.

We welcomed our City council member Mr. Mike
Duggan, Mr. Jocelyn Plourde, president of the Lakeview
Residents' Association and Mr. Larry Prickett of the La
Croisée Residents' Association.

Attendance was 48 members (quorum was met).

2. Adoption of the agenda and of the minutes of the 2017 AGM

The agenda was tabled. Laval Pagé suggested keeping
Miscellaneous open. It was seconded by Richard
Wojciechowski and approved.

Item entitled 'St-Malo Park Pavilion' was withdrawn, as
it will be discussed later under the topic 'Files with the
City'.

Given that the minutes were sent to the residents
before the AGM and that there were no
questions addressed by the audience, it was proposed
by Michelle Dufour and seconded by Laval Pagé to
approve the agenda and of minutes of 2017 AGM.

3. Activities' Report, Membership and Review of the year

Board members responsible for specific activities
presented their reports.

<p>Émilie Revil fait une revue de la Fête des voisins et la Journée d'échange des plantes. Marie-Andrée Carrière présente un sommaire de l'Épluchette de blé d'Inde avec ses 400 et plus de participants; elle nous rappelle les différentes activités : structures de jeux, magicien de bulles, maquillage, qui ont toutes connues un franc succès.</p> <p>Quant au Parc St-Malo, suite à l'abattage de frênes dans une large partie du terrain, il y a eu une plantation importante. Certains arbres devront être remplacés et l'Association a demandé de déplacer quelques arbres à l'entrée pour faciliter l'installation des immenses structures de jeux, lors de l'Épluchette.</p> <p>Isabel Murray nous informe que la Fête de Noël des enfants a eu lieu cette année en collaboration avec l'Association des résidents de la Croisée. Le tout a eu lieu au terrain de golf de Gatineau. Grâce aussi à la participation du Père Noël et de sa magnifique chaise prêtée par un de nos membres du Conseil, ce fût un grand succès.</p> <p>Une autre action participative faite en collaboration avec La Croisée fût l'achat de panneaux/affiches qui prônent la réduction de la vitesse dans nos rues. Elles se fichent dans le sol et le coût fût remboursé avec l'appui de notre ancien conseiller, M. Richard Bégin.</p> <p>Michel Fontaine nous présente l'état du membership. Après une période de quelques années où il y eut une forte diminution du nombre de membres, nous connaissons présentement une petite remontée qui nous amène à près de 175 membres.</p> <p>4. Rapport financier Notre trésorier Michel Fontaine nous présente les états financiers de 2017.</p> <p>Nous terminons l'année avec un déficit de 2,260\$ dû principalement au coût de l'étude sur le Parc Champlain réalisé l'an passé, sinon l'ensemble des activités que nous organisons couvrent leurs coûts. Au sujet du bilan, nous soulignons la contribution de 5,000\$ que nous a remis M. Mike Duggan dont l'objectif est de bâtir un pavillon d'accueil au Parc St-Malo.</p>	<p>Émilie Revil reviewed the Neighbors' Day and the Plant Exchange Day. Marie-Andrée Carrière presented a summary of the Corn Roast with its over 400 participants and listed the different activities available: play structures, bubble magician, make-up artists, all of which were a great success.</p> <p>In regards to St-Malo Park, and following the cutting of ash trees in a large part of the park, many new trees were planted. Some trees will have to be replaced and the Association has asked to move some trees near the entrance of the Park to facilitate the installation of huge playground structures at the Corn Roast.</p> <p>Isabel Murray informed us that the Children's Christmas Party was held this year in collaboration with the La Croisée Residents' Association. It took place at the Gatineau Golf Course. Thanks to the participation of Santa Claus and his beautiful chair lent by one of our Board's members, it was a great success.</p> <p>Another community action done in collaboration with La Croisée was the purchase of signs/posters advocating the reduction of speed on our streets. The signs/posters are staked on lawns and the cost was reimbursed by our former City council member, Mr. Richard Bégin.</p> <p>Michel Fontaine reviewed the membership total. After a period of a few years where there was a sharp decrease in the number of members, we are currently experiencing a small recovery that brings us to nearly 175 members.</p> <p>4. Financial Report Our Treasurer Michel Fontaine presented the financial statements for 2017.</p> <p>We ended the year with a deficit of \$2,260 due mainly to the cost of the Champlain Park study carried out last year; otherwise all the activities we organize are cost neutral. In regards to the balance sheet, the \$5,000 gift given by Mr. Mike Duggan to build a reception pavilion at St-Malo Park was highlighted.</p>
---	--

<p>On s'interroge sur le montant de la cotisation annuelle de 20\$ qui n'a pas changé depuis quelques années. Il est proposé par Laval Pagé et appuyé par Sophie Rodriguez de voir à établir un nouveau plan de cotisation à la hausse. Adopté.</p> <p>(Extrait de l'AGA Du 16 mai 2012 : Mme. Cloutier secondé par MmeMazzola propose que la cotisation annuelle de l'Association soit augmentée de \$20 à \$25 à partir de 2013; cette augmentation pourra être en vigueur à la discrétion du Conseil et s'applique, si nécessaire, à toutes les années futures.)</p> <p>5. Dossiers courants avec la Ville</p> <p>Parc St-Malo Suite à l'abattage des frênes, le terrain a été nettoyé et plusieurs espèces d'essences d'arbres ont été replantées au Parc. Il y a eu cependant un acte de vandalisme qui a détruit une table à pique-nique, ainsi que l'arbre distinctif que l'Association a installé tout près de la table.</p> <p>Il y aurait un lampadaire à réparer et un autre nouveau à installer près de Brouage.</p> <p>On mentionne que plusieurs résidents sur Robert-Pilon sont mécontents de l'entretien du gazon en bordure de leur rue. À ce sujet, une pétition a été déposée à la Ville et est en attente d'une réponse officielle.</p> <p>Vitesse et sécurité dans les rues Pierre Généreux, notre ex-président, nous présente le facteur V-85 qui est un barème universel servant de mesure pour savoir quand on doit renforcer et mettre en place des outils de ralentissement de la vitesse dans nos rues. La Ville prévoit installer 6 à 7 dos d'âne sur Atholl Doune en 2018; il ne semble pas y avoir unanimité parmi les membres du Conseil et des résidents présents à l'AGA. Le Conseil a proposé des mesures alternatives mais sans succès jusqu'à maintenant. L'enjeu tout aussi important est la sécurité des piétons et des cyclistes ; la Ville ne propose rien à ce sujet.</p> <p>Le Conseil se demande, de plus, pourquoi ces dos d'âne sont prévus près des rues Hochelaga et Hélène-Boullé alors que le trafic ne le justifie pas.</p>	<p>The \$20 annual fee was discussed. It has not changed for a few years. On a proposal by Laval Pagé and seconded by Sophie Rodriguez, the membership fees should be increased. Adopted.</p> <p>(Excerpt from the AGM May 16, 2012: Ms. Cloutier, seconded by Ms. Mazzola, proposed the annual membership fee of the Association be increased from \$20 to \$25 as of 2013, this increase may be in effect at the discretion of the Board and applied, if necessary, to all future years.)</p> <p>5. Current files with the City</p> <p>St-Malo Park Following the cutting of the ash trees, the land was cleared and several tree species were replanted at the Park. There was however, an act of vandalism: a picnic table was burned, as well as the commemorative tree planted by the Association; the tree in question was close to the table that was burned.</p> <p>A lamppost should be repaired by the City and another new one installed near Brouage.</p> <p>It was mentioned that several residents on Robert-Pilon are dissatisfied with the maintenance of grass cutting on their street. A petition was forwarded to the City and is awaiting an official response.</p> <p>Speed and safety on the streets Pierre Généreux, our former president, explained the V-85 factor, a universal scale used to measure prevailing speed; also, it is used to decide when to install speed reduction measures. The city plans to install 6 to 7 speed bumps on Atholl Doune in 2018; there was no agreement among Board members and residents at the AGM on this matter. The Association's Board has proposed alternative measures but so far to no avail. An equally important issue is the safety of pedestrians and cyclists; the City does not intend to propose solutions on this matter.</p> <p>The Board also questions why speed bumps are planned near Hochelaga and Hélène-Boullé where the traffic volume does not justify it.</p>
--	--

Pistes cyclables

Deux autres pistes sont à prévoir : une entre Robert-Pilon et la piste qui longe des Allumettières, et la seconde le long du chemin Allen. Il y aurait, de même, une possibilité d'en avoir une sur le site du projet Ambassade Champlain qui connecterait au chemin Lucerne.

Ferme McConnell

Certains membres du Conseil se sont réunis à l'hiver pour visiter le bâtiment principal de la Ferme avec l'idée d'en faire éventuellement un centre communautaire. Le bâtiment est tellement en mauvais état que le projet a été abandonné.

Trottoirs chemin d'Aylmer

Afin de privilégier les piétons qui prennent l'autobus régulièrement et qui se retrouvent souvent à marcher dans la rue, et ce, surtout à l'hiver, nous appuyons le projet d'un trottoir du côté nord du chemin d'Aylmer entre les rues Rivermead et Allen.

Stationnement sur les rues perpendiculaires au chemin d'Aylmer

Selon nos conversations avec les gens de la Ville, nous verrons sous peu des panneaux de stationnement restrictifs sur les rues Castelbeau, Honfleur et Atholl Doune comme cela est déjà le cas sur d'Amour : le côté est prohibé en tout temps et celui à l'ouest, limité à un maximum de 2 heures.

Patinoire au Parc Allen

La patinoire du Parc Allen n'a pu être ouverte cette année compte tenu que le puit qui approvisionne l'eau pour l'arrosage était à sec. En attendant qu'une solution permanente soit trouvée, nous avons suggéré d'en aménager une au Parc St-Malo près de Robert-Pilon, car une borne-fontaine non loin serait accessible.

Communication entre la Ville et l'Association

Le message que nous avons passé aux services municipaux est le suivant : *Appelez-nous avant de procéder à des travaux sur le territoire de l'Association.* Nous souhaitons pouvoir ainsi mieux répondre aux préoccupations de nos membres et maintenir de meilleures relations avec la Ville. On a

Cycling paths

Two paths are planned: one between Robert-Pilon and the path that runs along des Allumettières, and a second one that would run along Allen Road. Another bicycle path is planned for Champlain Embassy project; it would connect to Lucerne Road.

McConnell Farm

Some Board members visited last winter the main building of the Farm with the idea of converting it to a community center. The building is in such bad shape that the project was abandoned.

Sidewalks on Aylmer Road

In order to help pedestrians who take the bus regularly and often find themselves walking on the street, especially in the winter, we support the project of a sidewalk on the north side of Aylmer Road between Rivermead and Allen roads.

Parking on streets perpendicular to Aylmer Road

According to our discussions with the City, we will soon see restrictive parking signs on Castelbeau, Honfleur and Atholl Doune as is already the case on d'Amour i.e. parking on the east side is prohibited at all times while it is limited to a maximum of 2 hours, on the west side.

Skating Rink at Allen Park

The Allen Park rink could not be opened this year as the well that supplies the water for watering was dry. While waiting for a permanent solution to be found, we suggested that a rink be built at St-Malo Park near Robert-Pilon, as a fire hydrant is available nearby.

Communication between the City and the Association

The message given by the Association to municipal services is as follows: *Call us before proceeding to carry out work on the territory of the Association.* The purpose of the message is to respond adequately to the concerns of our members and to maintain better relations with the City. Unfortunately, we often have

<p>malheureusement souvent l'impression de ne pas se faire entendre.</p> <p>Bénévoles On a besoin de personnes disposées à prendre certains dossiers afin de soulager les membres du Conseil qui se retrouvent à tout faire. Une liste est présentée aux participants de la soirée pour s'inscrire à prendre en charge ou s'impliquer dans certaines activités.</p> <p>6. Facebook On invite les membres qui ne sont pas utilisateurs de Facebook à s'y inscrire, car c'est pour nous un très bon mode de communication entre les membres du Conseil et les résidents du Parc.</p> <p>7. Changement au règlement La présentation de ce sujet nous est faite par Pierre Généreux. Une carte représentant le territoire desservi par l'Association ainsi que ses sous-secteurs nous est affichée sur écran. Le territoire desservi par l'Association n'est pas continu. Aussi, on y présente les données de participation par sous-secteur. On constate ainsi que les résidents du secteur "D" (secteur Morley Walters) ne participent pas aux activités de l'association. On veut davantage se concentrer comme Association aux secteurs de notre Parc où les gens participent plus. On recommande d'éliminer le secteur "D" de notre territoire desservi. On sait d'autre part que ce secteur a connu beaucoup de nouvelles constructions et que cela exigerait du Conseil des efforts beaucoup trop importants à consacrer pour inclure ces nombreux résidents. On est toutefois près à leur donner un coup de main si jamais ils voulaient se créer leur propre association.</p> <p>Il est proposé par Pierre Généreux et appuyé par Francis Descoteaux de délaissé le sous-secteur "D" de notre Association. Adopté à l'unanimité.</p> <p>Autres points d'information</p> <p>Projet Ambassade Champlain Les travaux devraient débuter cet été dans la partie sud près de Lucerne.</p> <p>Gazifère Gazifère a acheminé un sondage aux résidents pour connaître leurs intentions.</p>	<p>the impression of not being consulted.</p> <p>Volunteers We need people willing to assist in or to take responsibility for certain files in order to relieve the Board members who find themselves overloaded. A list was presented at the AGM.</p> <p>6. Facebook We invite members who are not Facebook users to subscribe, as this is a very good way for Board members to communicate with Park residents.</p> <p>7. Change to By-Laws Pierre Généreux made the presentation of this subject. A map of the territory represented by the Association and its subsectors was displayed on screen. The territory of the Association is not continuous. Also, it presented participation data by subsector. As a result, residents of the "D" sector (Morley Walters area) do not participate in the activities of the Association. The Board wants to concentrate more as an Association on the sectors where people participate more. It is recommended to eliminate the "D" sector from our territory. On the other hand, we know that this sector has seen a lot of new construction and that this would require considerable effort from the Board to include these residents. Furthermore, the Board is ready to give them a hand if they ever wanted to create their own association.</p> <p>It was moved by Pierre Généreux, seconded by Francis Descoteaux, to exclude the "D" subsector from the Association's territory. Adopted unanimously.</p> <p>Other points of information</p> <p>Champlain Embassy Project Work should begin this summer near Lucerne road.</p> <p>Gazifère Gazifère sent a survey to residents to find out their intentions.</p>
--	--

<p>Transport en commun dans l’Ouest Un projet de train de banlieue est à l’étude pour l’Ouest de la Ville. À suivre. Entre temps, c’est le transport par autobus qui se poursuit.</p> <p>Pannes d’Hydro Notre président Darquis Gagné a pris l’initiative de contacter Hydro Québec suite à la dernière panne en avril qui a causé de forts dommages à plusieurs résidences où l’eau s’est infiltrée dans les sous-sols. Une demande de rencontre a été faite et celle-ci devrait se tenir quelque part en mai. Hydro-Québec est à recueillir les informations nécessaires, entre autres sur l’historique des pannes au cours des 5 dernières années. La date de rencontre sera communiquée aux résidents.</p> <p>8. Élections au Conseil d’administration La majorité des membres actuels du Conseil d’administration se représentent à l’exception de Pascal Larochelle-Côté et de Lidia Peci qui ne se représentent pas. Nous leur adressons nos meilleurs remerciements pour leur participation au Conseil 2017. Les membres restants sont :Darquis Gagné, Yves Guillot, Michel Fontaine,Denis Fortier, Marie-Andrée Carrière, Émilie Revil, Isabel Murray, Pierre Généreux, Érik Guimond, Christopher VanBuskirk.</p> <p>Deux nouveaux membres, Daniel Poulin et HanilaAdamczewska.Les élections sont closes.</p> <p>9. Varia Moustiques On nous signale que pour lutter contre les moustiques, une taxe spéciale d’amélioration locale devrait être assumée par les résidents. Alexandre Dubé se porte volontaire pour examiner cet enjeu.</p> <p>10. Observations finales et clôture La levée de l’assemblée est proposée par Laval Pagé et appuyée par Michelle Dufour.Adopté à l’unanimité.</p> <p>Secrétaire d’assemblée : Yves Guillot</p>	<p>Public transportation in the west A suburban train project is under consideration for the west end of the City. To be continued. In the meantime, bus transportation continues.</p> <p>Hydro breakdowns Our President DarquisGagné took the initiative to contact Hydro Quebec following the last blackout in April which caused heavy damage to several residences where water flooded basements.A meeting request was made and it should be held sometime in May. Hydro-Québec is collecting the necessary information, including the history of outages in the last 5 years. The date of the meeting will be communicated to the residents.</p> <p>8. Elections to the Board of Directors The majority of the current members of the Board of Directors wanted to stand for re-election with the exception of Pascal Larochelle-Côté and Lidia Peci. We extended our thanks for their participation in the 2017 Board.The remaining members are: DarquisGagné, Yves Guillot, Michel Fontaine,Denis Fortier, Marie-AndréeCarrière, ÉmilieRevil, Isabel Murray, Pierre Généreux, ÉrikGuimond, Christopher Van Buskirk.</p> <p>Two new members, Daniel Poulin and HanilaAdamczewska.The elections are closed.</p> <p>9. Miscellaneous Mosquitoes We are informed that in order to fight mosquitoes, a special local improvement tax should be paid by residents. Alexandre Dubé volunteers to review this issue.</p> <p>10. Closing remarks and closing The closing of the AGM was proposed by Laval Pagé, seconded by MichelleDufour.Adopted unanimously.</p> <p>Secretary of Assembly: Yves Guillot</p>
--	---